

PUMPA - HIDROPAK - VGP 800

UPUTSTVO ZA UPOTREBU



Villager

Uputstva koja se odnose na bezbednost osoblja i imovine

Moraju se posebno poštovati odredbe sa sledećim znakovima (simbolima):



Opasnost visoki napon

Kršenje ove odredbe može dovesti do strujnog udara



Opasnost

Kršenje ove odredbe može dovesti do lične povrede ili gubitka imovine



Napomena

Kršenje ove odredbe može dovesti do oštećenja same pumpe ili odgovarajuće opreme

Napomena: Pre upotrebe pumpe, molimo vas da pažljivo pročitate uputstva za rukovanje. Sva oštećenja koja nastanu zbog ne poštovanja uputstava dovodi do poništenja garancije.

I . OPŠTI OPIS PUMPE



Napomena: Svaka pumpa je pregledana za vreme sklapanja i pažljivo raspakovana. Kupac mora pažljivo da proveri da nema oštećenja koja su nastala za vreme transporta..



Napomena: Ova pumpa nije pogodna da se koristi u zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini.



Napomena: Zabranjeno je da pumpa radi na suvo.



Napomena: Ova pumpa nije pogodna da radi neprekidno (tj. cikličan rad u filteru bazena za plivanje ili kod industrijske opreme).



Rizik: U skladu sa zakonom o zaštiti proizvoda mi na sebe ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog ne pridržavanja propisa mera bezbednosti ovde navedenih, što se takođe odnosi i na pribor pumpe.



Rizik: Nikome ko nije upoznat (upućen) sa radom pumpe nije dozvoljeno da njome rukuje. Deci i osobama ispod 16 godina nije dozvoljeno da rukuju pumpom, a posebno moraju da budu dalje od pumpe koja je pod naponom.



Napomena: Pumpa je prikladna (predviđena) za pumpanje (samo) čiste vode. Tečnosti koje u sebi sadrže masne mrlje i druge materijale mogu da oštete pumpu. Ova pumpa nije predviđena za prenos abrazionog materijala, mulja, pulpe i ostalog viskoznog materijala. Ako sredstvo koje treba da se pumpa sadrži korozivne sastojke, treba uzeti u obzir otpornost na koroziju materijala od kojeg je pumpa napravljena. Pumpa može da pumpa odnosno da prenosi tehnički čistu vodu, ali je apsolutno zabranjen prenos pijaće vode.



Napomena: Pumpa je zaštićena od prskanja (zapluskivanja) i treba da bude postavljena (montirana) u dobro provetrenoj, suvoj, od vlage zaštićenoj prostoriji, gde je temperatura ispod 40°C. Ona se ne sme izlagati kiši, ne sme biti u vlažnoj prostoriji ili se postavljati u okno bunara.

II. PRIMENA

Električne pumpe su podesne za primenu u privatnim baštama ili na kućnim (domaćim) poslovima (kao što su dovod vode za male bazene, veštačka jezera, pranje mašina, kada za pranje ili za tuširanje u kupatilu).

OPASNOST: Kada je pumpa priključena sa kadom za pranje ili sa tušem u kupatilu, nije predviđena za prenos pijaće vode.

OPASNOST VISOKI NAPON: Ova pumpa se koristi samo u strujnom kolu koje ima zaštitu od „neispravne“ struje (FI-prekidač - 30 mA)(VDE0100-702 i 0100-738). Kada pumpa radi u blizini bazena za plivanje, malih baštenskih jezera, ili na sličnim mestima, mora biti pričvršćena odnosno mora biti postavljena na stabilnom položaju koji je zaštićen od preplavlivanja i zaštićena da ne padne. Kada je neko u vodi ili direktno u kontaktu sa vodom, pumpa se ne sme startovati, pustiti u rad. Majstor koji montira pumpu mora da proveri električni priključak da ima uzemljenje prema propisanim standardima.

IV. TEHNIČKI PODACI

Napon.....230V~50Hz
Nominalna snaga.....800 W
Max protok pumpe.....3200L/H
Max visina.....40m
Max dubina.....8m

V. ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Pre početka rada pumpa treba da se proveri na bezbednost rada da bi bili sigurni da pumpa, posebno električni kabl i utikači, nisu oštećeni. Nije dozvoljeno da neispravna odnosno oštećena pumpa radi. Neispravna pumpa se mora opraviti u našem ovlašćenom servisu.

UZEMPLJENJE: Električni kabl naše pumpe ima dva kontakta (priključka) uzemljenja. Kada se izabere utikač sa uzemljenjem tada i utičnica mora odgovarajuće da bude uzemljena.



Napomena

Molimo vas da proverite da li napon i frekvencija koji su navedeni na identifikacionoj pločici pumpe odgovaraju mrežnom napajanju.



Napomena

U slučaju slomljenog utikača električnog kabla, garancija je nevažeća. Potrebno je zameniti električni kabl sa originalnim fabričkim kablom u servisu za

održavanje. Za produžni kabl, samo se produžni kabl može zameniti. On mora da ima spoljašnji prečnik najmanje isti kao i originalni električni kabl.

VI. UGRADNJA (Montaža pumpe)

Pre startovanja, na pumpu se moraju montirati usisna cev i ispusna cev izbacivanja (cev pod pritiskom za vreme rada pumpe i izbacuje vodu). Usisna cev usisava vodu iz bazena do pumpe. Priključak usisa se nalazi sa strane pumpe. Usisna cev mora biti apsolutno čvrsto pritegnuta i dobro da zaptiva, inače će usisavanje biti poremećeno ili čak i nemoguće. Da bi obezbedili dobro zaptivanje usisne cevi, plastični navoji cevi su obmotani PTFE trakom a čelični ili bakarni navoji su obmotani kudelijom ili isto PTFE trakom.

Usisna cev se montira sa jedni nepovratnim ventilom, jer posle zaustavljanja rada pumpe, pritisak sistema bi se oslobodio preko usisne cevi što bi, ako se koristi kućni dovod vode ili automatska prskalica bašte, dovelo do nekontrolisanog uključivanja/isključivanja (ON/OFF) pumpe. U principu, savetuje se da se jedan nepovratni ventil direktno ugradi između ulaza pumpe i cevi usisa, zato što na taj način, posle isključivanja opreme, usisna cev neće biti u praznom hodu i stalno pod pritiskom, ili će se usisno crevo raspuknuti. Pored toga, jedan usisni ventil se može ugraditi ispred usisne cevi, što naravno nije apsolutno neophodno. Pumpa ima samo-usisnu funkciju, tj. ona se mora odzračiti samo pre prve upotrebe. Kućište pumpe svih tipova puni se vodom preko otvora za punjenje na samom kućištu pumpe. Pre punjenja, navojni poklopac je otvoren i pumpa se puni vodom sve dok se više ne vidi da vazduh izlazi kroz otvor. Treba napomenuti da za vreme procesa punjenja, unutar pumpi se javljaju vazdušni mehurići. U tom slučaju, molimo vas da malo prodrmate pumpu u svim pravcima da bi izbacili mehuriće i onda nastavite sa punjenjem. Ponovite postupak nekoliko puta sve dok se ispod vrhu otvora punjenja ne pojavi samo voda. Tada zatvorite navojni poklopac na otvor za punjenje pumpe. Poklopac se ne sme suviše pretegnuti, jer se može oštetiti navoj na kućištu pumpe ili na cevi. Vreme praznog hoda usisne cevi ne prelazi 7 minuta. Da bi skratili ovo vreme praznog hoda, savetujemo da se pre startovanja pumpe, do kraja napuni voda u usisnu cev (uključujući tu i prednji filter). Maksimalna visina usisavanja samo-usisne pumpe je 8 metara, tj. vertikalno rastojanje između pumpe i površine vode bazena ne prelazi 8 metara. Horizontalni deo usisne cevi treba da bude blago nagnut od izvora vode prema pumpi, inače bi bio usisan vazduh iz cevi i pumpa ne bi normalno radila.

Samo kada se završe priključivanje svih cevi i kada je pumpa potpuno napunjena vodom, može se uključiti prekidač i da pumpa počne da radi. Za vreme usisavanja, izlazni otvor izbacivanja vode mora biti otvoren tako da se potpuno izbací vazduh iz celog sistema i iz hidrauličnog sistema pumpe. Ako se ni posle gore navedenog maksimalnog vremena usisa ne formira hidraulični pritisak, pumpa se mora isključiti i neispravnost pronaći i otkloniti prema datoj tabeli poglavlja Dijagnoze kvarova. Treba napomenuti da je gore navedeni podatak maksimalna vrednost cevi pumpanja, koji se može smanjiti radi savlađivanja

Villager

dubine usisavanja i pričvršćenih komponenata (kao što su cev pod pritiskom, krivine i prednji filter).

PUMPE: Dozvoljeno je da se pumpa priključi samo na kućni vodovod preko armiranog creva. Nije dozvoljeno da se koriste obična baštenska creva, zato što bi ona ubrzo prsila ili raspala zbog abrazije, dugotrajnog delovana pritiska i zbog starenja materijala.

PREDNJI FILTER PUMPE: Usisna cev se montira sa jednim filterom da bi se sprečilo oštećenje pumpe zbog mulja, ili drugog abrazivnog materijala koji se nalazi u materijalu koji se pumpa. Nije dozvoljeno da se u ispusnoj cevi izbacivanja (pod pritiskom) ugrađuje bilo kakav filter.

CEV POD PRITISKOM (ispusna cev izbacivanja vode): Ispusna cev izbacivanja (pod pritiskom) se koristi za napajanje vode iz pumpe ka izlazu (slavina ili izlaz vode) i priključak izlaza na ispusnu cev izbacivanja (pod pritiskom) se nalazi na vrhu kućišta pumpe. Da bi se smanjilo trenje a tako i pad pritiska, prečnik cevi treba da bude najmanje $\frac{3}{4}$ inča.



OPASNOST VISOKI NAPON: Za vreme montaže, nemojte pumpu priključivati na mrežni napon.



OPASNOST: Korisnik mora da uzme prave mere da bi se eliminisali gubici zbog neispravnosti pumpe ili njenih komponenti koji nastaju zbog pumpanja prekomernog kapaciteta



VII. ODRŽAVANJE PUMPE

Kućne pumpe za napajanje vodom treba redovno proveravati za pritisak bojlera (2-3 puta godišnje), zato što ubrzo postaje nesposobna za normalan rad. Pritisak bojlera se meri sa manometra na njegovoj suprotnoj strani od cevi. Taj pritisak treba da bude 1,5 bara. Za merenje pritiska bojlera, isključite električno napajanje i pustite protok vode od bojlera (pripremite uređaj za prikupljanje vode). U slučaju nedovoljnog pritiska vazduha unutar bojlera, povećajte pritisak iznad date vrednosti uz pomoć industrijskog automatskog kompresora. Nedovoljan pritisak vazduha prouzrokuje kvar kućne pumpe za napajanje vodom i habanje gumene vazdušne kese. Kvarovi opreme koji su nastali zbog nedovoljnog pritiska bojlera biće isključeni u garanciji.



OPASNOST VISOKI NAPON: Pre svakog obavljanja radova održavanja ili dijagnoze kvara, pumpu treba isključiti sa električnog napajanja. Zamenu oštećenog električnog kabla može da obavi samo kvalifikovani majstor u ovlašćenom servisu.



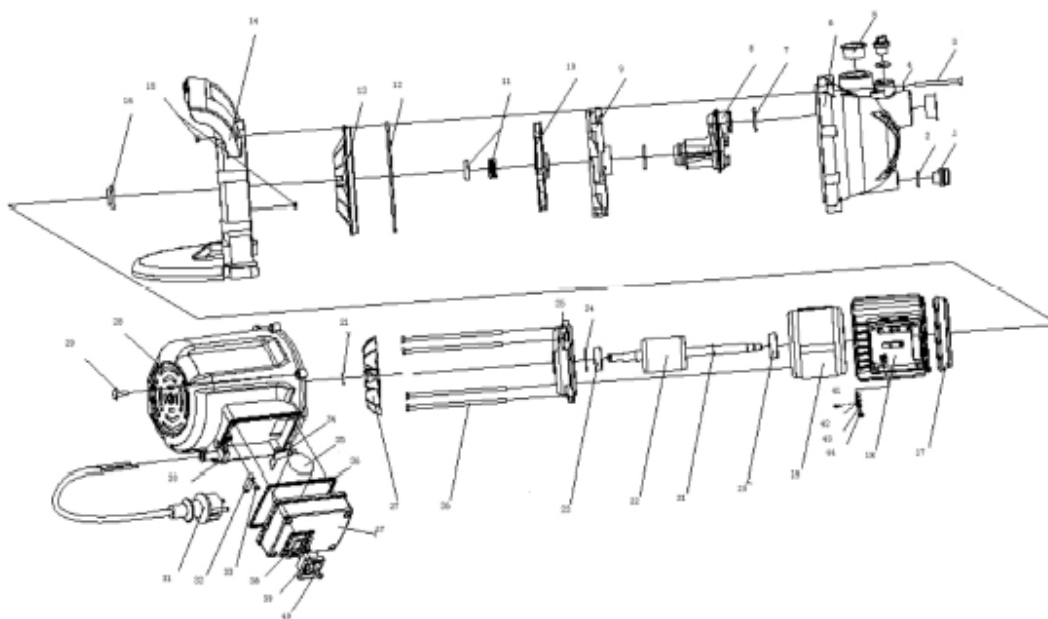
OPASNOST: U slučaju kvara pumpe, nju opravljaju samo proizvođač ili ovlašćena radionica za održavanje i koriste se samo ORIGINALNI REZERVNI DELOVI. Treba napomenuti da ako pumpu ne održava ovlašćena servisna radionica, ili ako se ne koriste ORIGINALNI REZERVNI DELOVI, garancija pumpe gubi važnost.

VIII. DIJAGNOZA NEISPRAVNOSTI - PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Motor radi, ali pumpa ne usisava tečnost	1. Posle startovanja, pumpa nije potpuno napunjena vodom. 2. Za vreme usisavanja smanjuje se sipana voda zbog otvaranja otvora ispusta/pražnjenja na strani pritiska. 3. Nedovoljno stegnuta/zaptivena usisna cev.	1. Napunite potpuno pumpu vodom. 2. Napunite pumpu vodom. Kada ponovo startujete pumpu, podizanjem cevi pod pritiskom do 1 m vertikalno od pumpe i držeći rastojanje sve dok pumpa ne počne da usisava. 3. Provera armature pumpe, kao što su spojnice usisne cevi, spojnice cevi izbacivanja (visokog pritiska), stezni prsten (šelna), cev usisa, zaptivke napravljene od PTFE vlakna ili od kudelje. Pumpa može da usisava samo kada ima vakuma.
	4. Blokirana (začepljena) filter mrežica donjeg ventila na usisnom otvoru. 5. Greška da se izbacuje vazduh iz cevi pod pritiskom (ispusna cev izbacivanja vode) zbog zatvaranja izlaznog otvora za vodu. 6. Neuspešno izbacivanje vode u periodu čekanja. 7. Preterana visina usisavanja. 8. Donji ventil ne može da ostvari usis.	4. Čišćenje filter mrežice i donjeg ventila na otvoru usisa, 5. Za vreme usisavanja pumpe, otvoriti otvor izbacivanja vode (slavina ili mlaznica). 6. Potpuno napuniti vodom celu usisnu cev ili ponovo proveriti posle najmanje 7 minuta posle starta pumpe. 7. Smanjiti visinu usisavanja (max. 8 m) 8. Proveriti nivo vode bunara ili bazena, ili produžiti usisnu cev, ako je to moguće.
Motor otkazuje da radi	1. Nije priključeno napajanje. 2. Štitnik ventilatora zaglavio radno kolo pumpe. 3. Zaglavilo radno kolo pumpe	1. Provera napajanja. 2. Prvo isključiti napajanje strujom, onda šrafcigerom ukloniti štitnik ventilatora, vratiti štitnik na svoje mesto, lagano zavrteti kolo pumpe da bi videli da li se slobodno okreće. 3. Prvo isključiti napajanje strujom, ukloniti štitnik ventilatora i zavrteti vratilo motora da okrene kolo pumpe. U slučaju da je vratilo motora zaglavilo, pumpu treba poslati u ovlašćenu servisnu radionicu radi opravke.
Nedovoljno izbacivanje vode	1. Prevelika visina usisavanja (više od 8 metara). 2. Blokirana filter mrežica na donjem ventilu. 3. Preterano spušten nivo vode koju treba usisavati. 4. Poremećena efikasnost pumpe zbog ulaska nekih stranih sitnijih predmeta	1. Proveriti visinu usisavanja 2. Oprati mrežasti filter. 3. Zaroniti odnosno umočiti donji ventil dublje u vodu. 4. Oprati spiralno kućište pumpe, usisnu cev i cev izbacivanja vode pod pritiskom. Pranje obaviti vodom pod pritiskom, ili pumpu poslati u servisnu radionicu radi provere.
Zatvaranje pumpe preko termo prekidača	1. Preopterećenje motora zbog trenja ubačenog predmeta.	1. Oprati spiralno kućište pumpe, usisnu cev i cev izbacivanja vode pod pritiskom. Pranje obaviti vodom pod pritiskom, ili pumpu poslati u servisnu radionicu radi provere.

Villager

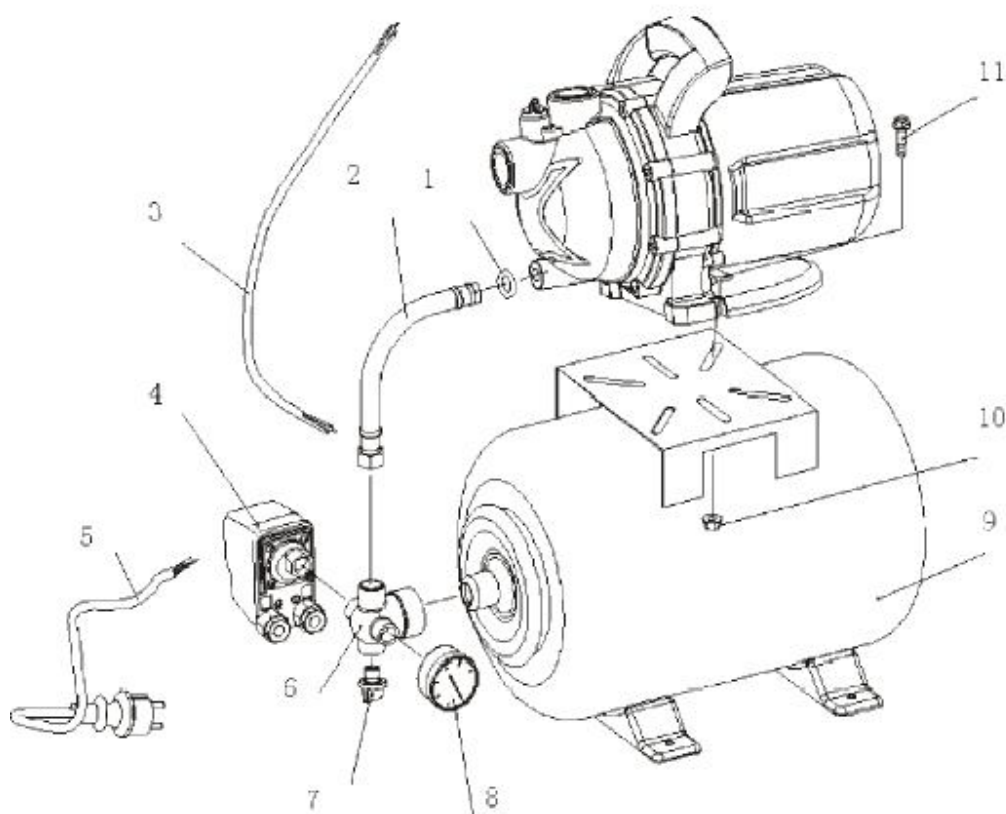
Uvek uključivanje/isključivanje (on/off) pumpe preko prekidača (u WW i automatskom režimu rada)	1. U usisnoj cevi nema nepovratnog ventila.	1. Proveriti da li je ugrađen donji ventil i jedan među ventil u usisnoj cevi.
Često uključivanje/isključivanje pumpe (kod kućnog snabdevanja vodom)	1. Oštećenje gumene kese u rezervoaru ulja. 2. Nema vazduha pod pritiskom u posudi	1. Zameniti gumenu kesu ili posudu. 2. Obezbediti vazduh u posudi preko ispravnog ventila sve dok pritisak ne dostigne vrednost od 1,5 bara
Pumpa neće da postigne potreban pritisak (kod kućnog snabdevanja vodom)	1. Podešen suviše nizak pritisak u prekidaču pritiska.	1. Kontaktirati ovlašćenu servisnu radionicu ili na prekidaču pritiska podesiti pritisak na nameštenu vrednost. Pre podešavanja obavezno isključiti napajanje strujom.
Pumpa neprestano radi (kod kućnog snabdevanja vodom i za automatske sprinklere)	1. Previsoko podešen pritisak na prekidaču pritiska. 2. Nema zaptivanja na strani pritiska.	1. Kontaktirati ovlašćenu servisnu radionicu ili na prekidaču pritiska podesiti pritisak na nameštenu vrednost. Pre podešavanja obavezno isključiti napajanje strujom. 2. Izvršiti pravilno zaptivanje na strani pritiska.



Br.	Naziv dela	Br.	Naziv dela	Br.	Naziv dela	Br.	Naziv dela
1	Čep za punjenje	12	O-prsten	23	Ležaj	34	Osigurač kondenzatora
2	O-prsten	13	Držač semeringa	24	Podloška	35	Kondenzator
3	Zavrtanj	14	Ručka i postolje pumpe	25	Poklopac motora pozadi	36	O-prsten
4	Podloška	15	Navrtka	26	Zavrtanj	37	Poklopac

Villager

							terminala (razvodne kutije)
5	Poklopac	16	Štitnik kapljanja	27	Ventilator	38	O-prsten
6	Odlivak	17	Prednja strana motora	28	Kućište motora	39	Prekidač
7	O-prsten	18	Kućište statora motora	29	Zavrtanj	40	Zavrtanj
8	Mlazna cev	19	Stator motora	30	Zaptivka kabla	41	Podloška
9	Difuzor	20	Ležaj	31	Kabl sa utikačem	42	Žica uzemljenja
10	Radno kolo	21	Podloška	32	Osigurač	43	Podloška
11	Mehanička zaptivka (semering)	22	Rotor	33	Zavrtanj	44	Zavrtanj



Villager

Broj	Naziv dela	Broj	Naziv dela
1	O-prsten	7	Čep punjenja
2	Cev visokog pritiska	8	Manometar
3	Električni kabl	9	Rezervoar pritiska
4	Mehanički prekidač	10	Zavrtanj
5	Električni kabl sa utikačem	11	Navrtka
6	Mesingani adapter (razvod)		

Napomena:

Crteži i pozicije mogu varirati zavisno od modela.